

Оксфордський химерник
(190 р. від д. н. Л. Керролла)

Рекомендаційний бібліографічний список підготували
провідний бібліотекар Майтак І. В. та бібліограф Оньша Т.П.

1. Кэрролл Л. Алиса в Зазеркалье : сказка / Л. Кэрролл ; пер. с англ. – М. : Дет. лит., 1981. – 144 с.
2. Керролл Л. Аліса в Країні Чудес : для мол. шк. віку / Л. Керролл ; пер. з англ. – К. : Веселка, 1976. – 143 с.
3. Керролл Л. Аліса в Країні Чудес : казкова повість / Л. Керролл ; пер. з англ. В. Панченко. – К. : Рідна мова, 2018. – 152 с. – (Класна класика).
4. Керролл Л. Аліса в Країні Чудес : окремі розділи / Л. Керролл ; пер. Г. Бушиної // Зарубіжна літературна казка : навч. посібник-хрестоматія / [уклад.] Л. В. Давидюк, О. Ф. Задорожня. – К. : Ленвіт, 2003. – С. 36–47.
5. Кэрролл Л. Алиса в Стране Чудес / Л. Кэрролл ; адаптация, ком. и словарь И. Р. Сандерс и З. М. Бачевской. – М., 1958. – 135 с.
6. Кэрролл Л. Алиса в Стране Чудес / Л. Кэрролл ; пер. с англ. ; пересказ В. Орла. – М. : Дет. лит., 1988. – 143 с. – (Б-ная сер.).
7. Кэрролл Л. Алиса в Стране Чудес : сказочная повесть / Л. Кэрролл ; пер. с англ. ; пересказал Б. Заходер. Большая кошачья сказка / К. Чапек ; пересказал Б. Заходер. – М. : АСТ ; Оникс, 2000. – С. 7–264 , 265–365. – (Золотая биб-ка).
8. Кэрролл Л. Аня в Стране чудес : сказка / Л. Кэрролл ; пер. В. Набокова. – Л. : Дет. лит., 1989. – 223 с.
9. Кэрролл Л. Аня в Стране чудес / Л. Кэрролл ; авториз. пер. с англ. В. Набокова. – М. : Сов. композитор, 1991. – 80 с.
10. Кэрролл Л. Дневник путешествия в Россию в 1867 : фрагменты книги / Л. Кэрролл ; подготовка публикации, пер. с англ. и вступ. Н. Демуровой // Иностранная литература. – 2007. – № 12. – С. 261–272.
11. Кэрролл Л. История с узелками / Л. Кэрролл ; пер. с англ. – 2-е изд., стереотип. – М. : Мир, 1985. – 408 с.
12. Кэрролл Л. [Поэзия] / Л. Кэрролл ; пер. с англ. // Английская поэзия в русских переводах / сост. М. П. Алексеев, В. В. Захаров, Б. Б. Томашевский. – М. : Прогресс, 1981. – С. 456–457, 682–683.
13. Керролл Л. Пригоди Аліси в країні чудес : посібник / Л. Керролл ; уклад. Т. М. Гапонова ; пер. з англ. – К. : Знання, 1999. – 114 с.
14. Кэрролл Л. Приключения Алисы в стране Чудес ; Зазеркалье / Л. Кэрролл. Сказки / О. Уайльд. Сказки. Маугли / Р. Киплинг ; пер. с англ. – М. : Правда, 1989. – С. 7–175.

15. Кэрролл Л. Приключения Алисы в Стране Чудес ; Сквозь Зеркало и что там увидела Алиса, или Алиса в Зазеркалье / Л. Кэрролл ; пер. с англ. – М. : Правда, 1985. – 317 с.
16. Кэрролл Л. Приключения Алисы в Стране Чудес / Л. Кэрролл. Сказки. Маугли / Р. Киплинг. Вини-Пух и все-все-все / А. А. Милн. Питер Пэн / Дж. Барри ; пер. с англ. – М. : Дет. лит., 1983. – 542 с. – (Б-ка мировой литературы для детей).
17. Кэрролл Л. Приключения Алисы в Стране Чудес : (отрывок) / Л. Кэрролл // Писатели мира детям : хрестоматия по зарубеж. дет. лит. / сост. Э. И. Иванова. – М. : Просвещение, 1991. – С. 97–102. – (Б-ка воспитателя дет. сада).
18. Carroll L. Alice im Wonderland / L. Carroll. – Berlin, 1973. – 198 с.
19. Carroll L. Alice's Adventures in Wonderland ; Through the looking-glass and what Alice found there / L. Carroll. – Kyiv ; Znannia, 2017. – 270 p. – (English Library).
20. Carroll L. Alice's Adventures in Wonderland = Аня в Стране чудес / Л. Кэрролл ; пер. В. Набокова. – М. : Радуга, 2000. – С. 29–154, 157–282.
21. Carroll L. Alice's Adventures in Wonderland / L. Carroll. – М. : Прогресс, 1979. – 235 с.
22. Carroll L. Alice's Adventures in Wonderland / L. Carroll. – London, 1994. – 151 с.
23. Carroll L. Alice's Adventures in Wonderland and Through the Looking Glass / L. Carroll. – London, 1976. – 347 с.
24. Carroll L. Through the Looking Glass / L. Carroll. – London, 1994. – 173 с.

Про Л. Керролла

25. Брандис Е. «Алиса в стране чудес» Л. Кэрролла / Е. Брандис // Брандис Е. От Эзопа до Джани Родари : зарубежная литература в детском и юношеском чтении / Е. Брандис. – М. : Просвещение, 1965. – С. 160–162.
26. Бушакова О. Система контрольних робіт за творами Л. Керролла, М. Цветаєвої, Р. Дала, Т. Янсон, А. Ліндгрєн, М. Басьо, Р. Бернса, Г. Лонгфелло, Р. Бредбері, Р. Шеклі. II семестр, 5–6 класи / О. Бушакова // Всесвітня література в сучасній школі. – 2019. – № 11. – С. 11–13.
27. Бушакова О. Я покажу тобі, як далеко може завести кроляча нора... За повістю-казкою Льюїса Керролла «Аліса в Країні Див». Система уроків зарубіжної літератури, 5 клас / О. Бушакова // Всесвітня література в сучасній школі. – 2020. – № 11/12. – С. 14–27.
28. Вернидуб Г. В. Книга «Аліса в Країні Див» Льюїса Керролла у запитаннях і відповідях / Г. В. Вернидуб // Шкільна бібліотека. – 2018. – № 2. – С. 87–88 ; № 3. – С. 82–83.

29. Винтерих Д. Льюїс Керролл и «Аліса в Стране Чудес» / Д. Винтерих ; пер с англ. ; предисл., послесл. и прим. Д. Урнова. – 2-е изд. – М. : Книга, 1979. – С. 70–80.
30. Говорунець З. Казковий світ Аліси (за казкою Льюїса Керролла «Аліса в Країні Див»). 5 клас / З. Говорунець // Зарубіжна література. – 2017. – № 2. – С. 10–32.
31. Гречанюк С. Оксфордський химерник, або Аліса в країні Керролла // Гречанюк С. Вічні книги / С. Гречанюк. – К. : Молодь, 1988. – С. 41–74.
32. Гривачова А. Країна Див Льюїса Керролла : урок позакласного читання. 6 клас / А. Гривачова // Світова література. – 2014. – Трав. (№ 9). – С. 30–32.
33. Гривачова А. Повернутися до дитинства силою творчої уяви : уроки з теми за казкою Льюїса Керролла «Аліса в Країні Див» / А. Гривачова // Світова література. – 2013. – № 11/12. – С. 31–48.
34. Гузь О. [Уроки за повістю-казкою Льюїса Керролла «Аліса в країні Див»] / О. Гузь // Зарубіжна література в школах України. – 2014. – № 1. – С. 48–56.
35. Гузь О. Система уроків з вивчення повісті-казки Льюїса Керролла «Аліса в країні Див» / О. Гузь // Всесвітня література та культура в навчальних закладах України. – 2014. – № 6. – С. 23–31.
36. Демурова Н. Голос и скрипка : (к переводу эксцентрических сказок Л. Керролла) // Демурова Н. Мастерство перевода / Н. Демурова ; гл. ред. К. Чуковский. – М. : Сов. писатель, 1970. – Сб. 7. – С. 150–185.
37. Демурова Н. М. «Приключения Алисы в стране чудес» и «Сквозь зеркало и что там увидела Алиса» / Н. М. Демурова // Энциклопедия литературных произведений / под ред. С. В. Стахорского. – М. : Вагриус, 1988. – С. 398–399.
38. Демурова Н. М. Льюїс Керролл. Очерки жизни и творчества / Н. М. Демурова. – М. : Наука, 1979. – 200 с.
39. Дорошевич А. Н. Л. Керролл / А. Н. Дорошевич // Дорошевич А. Н. Зарубежная литература XVIII–XIX веков / под общ. ред. А. М. Зверева. – М. : Олимп, 1997. – С. 409–412.
40. Зернецька О. В. Л. Керролл / О. В. Зернецька // Українська літературна енциклопедія / відп. ред. І. Дзевєрін. – К. : УРЕ, 1990. – Т. 2. – С. 450.
41. Іващенко А. Ранкові зустрічі з Алісою / А. Іващенко // Всесвітня література в сучасній школі. – 2019. – № 3. – С. 4–5.
42. Качак Т. Б. Керролл Льюїс // Качак Т. Б. Зарубіжна література для дітей : підручник / Т. Б. Качак, Л. М. Круль. – К. : Академвидав, 2014. – С. 208–211. – (Альма-матер).

43. Кочетова Е. В. Аліса / Е. В. Кочетова // *Энциклопедия литературных героев / сост. и науч. ред. С. В. Стахорский.* – М. : Аграф, 1999. – С. 23–24.
44. Краснік О. Життєві уроки з книжки «Аліса в Країні Див» : конспект бінарного (з психологом) уроку із зарубіжної літератури / О. Краснік // *Зарубіжна література в школах України.* – 2016. – № 5. – С. 37–39.
45. Кушнір Ж. Шах і мат! Льюїс Керролл. «Аліса в Задзеркаллі». Урок позакласного читання. 5 клас / Ж. Кушнір // *Всесвітня література в сучасній школі.* – 2019. – № 3. – С. 18–20.
46. Кэрролл Льюис // *Зарубежная детская литература : учеб. пособие / под ред. И. С. Чернявской.* – М. : Просвещение, 1974. – С. 57–59.
47. Кэрролл Льюис // *Я познаю мир : дет. энциклопедия : литература / авт.-сост. Н. В. Чудакова ; под общ. ред. О. Г. Хинн.* – М. : АСТ, 1999. – С. 235–239.
48. Лисенко М. В. Формування читацької компетенції учнів на уроках позакласного читання : за твором Л. Керролла «Аліса в країні чудес» / М. В. Лисенко // *Всесвітня література та культура в навчальних закладах України.* – 2007. – № 11. – С. 8–10.
49. Орлова О. В. Система уроків з вивчення казки Льюїса Керролла «Аліса в Країні Див» / О. В. Орлова // *Зарубіжна література в школах України.* – 2013. – № 12. – С. 53–61.
50. Падни Д. Льюис Кэрролл и его мир / Д. Падни ; пер. с англ. В. Харитоновна. – М. : Радуга, 1982. – 143 с.
51. Півнюк Н. О. Казкова повість як різновид літературної казки : матеріал до уроку за твором Л. Керролла «Аліса в країні чудес» : 5 кл. / Н. О. Півнюк // *Всесвітня література в середніх навчальних закладах України.* – 2003. – № 5. – С. 33.
52. Простяк Л. Повість-казка Льюїса Керролла «Аліса в Країні Див» / Л. Простяк // *Зарубіжна література в школах України.* – 2017. – № 10. – С. 53–57.
53. Сенік В. Мандри казковими країнами повісті-казки Л. Керролла «Аліса в країні Див» та Г. Малік «Надзвичайні пригоди Елі в країні Недоладії» / В. Сенік, М. Сірко / *Світова література.* – 2014. – № 21. – С. 14–18.
54. Тарасова А. Оказіональні англійські ФО із значенням порівняння у мовленні : (на основі твору Л. Керролла «Аліса в Країні Чудес») / А. Тарасова // *Наукові записки КДПУ ім. В. Винниченка. Серія: Філологічні науки (мовознавство) / відп. ред. Семенюк О. А.* – Кіровоград : РВВ КДПУ, 2011. – Вип. 95, ч. 2. – С. 291–294.
55. Тихоненко С. О. Узагальнення та систематизація знань за творами Льюїса Керролла та Марини Цвєтаєвої / С. О. Тихоненко // *Зарубіжна література в школах України.* – 2014. – № 2. – С. 30–31.

56. Урнов Д. М. Как возникла «Страна чудес» / Д. Урнов. – М. : Книга, 1969. – 79 с.
57. Ціпов'яз Л. «Ви запрошені на шалено важливий захід...» : квест за казкою Льюїса Керролла «Аліса в країні див» : система завдань, 5 клас / Л. Ціпов'яз // Всесвітня література в сучасній школі. – 2019. – № 3. – С. 10–15.
58. Шкаруба Л. М. Викторианський тетраптих / Л. М. Шкаруба, О. І. Баран // Всесвітня література та культура в навчальних закладах України. – 2014. – № 6. – С. 2–22.
59. Эппле Н. Как читать «Алису в стране чудес». Какие люди, события и выражения угадываются в книгах об Алисе и кем был Льюис Керролл / Н. Эппле // Всесвітня література в сучасній школі. – 2017. – № 12. – С. 35–39 ; 2018. – № 2. – С. 36–37 (окончание).